



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 7 月 24 日

州長 CUOMO 值《NYS CLEAN INDOOR AIR ACT》通過 10 週年之際宣佈該法案之重大影響

降低心臟病發入院率及吸入二手煙之學生人數

州長 Andrew M. Cuomo 於今日值《New York State Clean Indoor Air Act》(CIAA)頒佈 10 週年之際發佈了新的統計資料，顯示出降低二手煙吸入為紐約州民眾帶來的諸多健康益處，包括降低心臟病發入院率及吸入二手煙之初中生與高中生人數。

該項意義重大的立法於 2003 年 7 月 24 日通過，該法案禁止在近乎所有工作場所吸煙，包括酒吧、餐廳、保齡球館、酒館和賓戈遊戲廳。過去十年裡，該法案讓數百萬紐約州民眾免遭日常危害巨大的二手煙以及二手煙所導致的疾病之危害。現如今，已有 25 個州實施了類似法律。

「今日標誌著一項重要法案頒佈 10 週年，該法案保障了無數紐約州民眾的健康與生活，包括兒童。如今我們正在收到成效，」州長 Cuomo 說。「提倡更健康的生活需要我們每個人的參與，而該法案恰恰做到了這一點，確保全紐約州的工作場所、餐廳和社區皆能夠擁有更清潔的空氣。」

衛生部部長 Nirav R. Shah 博士說：「紐約州意識到，讓民眾擁有在室內外呼吸清潔空氣以及過更健康生活之權利的重要性，並在這方面擔當領導者。紐約州保障了本州家庭的健康，並讓本州成為全國最健康的工作與生活場所之一，我要向取得該重大里程碑式的成果表示祝賀。」

據衛生部(Department of Health, DOH)近期開展的一項調查顯示，自《Clean Indoor Air Act》於 2003 年通過並實施以來，心臟病的入院率大幅降低。據預計，單是第一年，心臟病的住院人數便減少了約 3,800 人，預計節省成本 5600 萬美元。二手煙吸入情況亦大為改觀。2003-2010 年間，吸入二手煙之初中生和高中的比例至少降低了三分之一。

該調查亦顯示，十年後，全州的酒吧和餐廳將會普遍遵守該法律。曾在紐約州所有 62 個郡中隨機抽取了 114 家餐廳和 173 家酒吧進行觀察。觀察員意在觀察是否有人吸煙及是否貼有相關提示。2003 年，在該法案生效前，無煙餐廳比例不超過 50%。2013 年，合規率達到 100%。在該法案於 2003 年生效前，僅有 11%的酒吧為無煙酒吧。2013 年，在隨機抽查的酒吧中，有 99.4%遵守該法案並且完全禁煙。

Chinese

儘管在降低二手煙影響方面取得了重大進展，但是，吸煙仍是可預防性死亡的第一大誘因，每年會奪去超過 25,000 名紐約州民眾的生命。紐約州每年因吸煙導致的健康護理成本突破 80 億美元，其中包括 54 億美元的醫療補助費用。[\(請參見報告：《New York State's Clean Indoor Air Act: Ten Years Later and Going Strong》\)](#)

紐約州近期有關煙草控制的活動包括但不限於：

2013-17 年預防工作日程(Prevention Agenda)

四月，紐約州推出了其新的州健康改善計畫，成為當地社區改善健康與解決健康差距行動的藍圖。該項工作日程是包括醫院、當地衛生部門、健康服務提供商、健康計畫、雇主及學校等 140 多家組織通力協作的結果，明確了全州行動計畫的優先任務。

該項預防工作日程的核心關注領域包括減少與吸煙及二手煙吸入相關之疾病。該計畫於 2017 年的目標之一包括將收入低於 25,000 美元之成人的吸煙率降低 30%，從 28.5%（2011 年）降至 20%。

擴大紐約州立公園和歷史遺址內的室外無煙區

五月，州長 Andrew M. Cuomo 宣佈擴大州立公園與歷史遺址內的室外無煙區。州立公園部門已擴大了運動場和游泳池的無煙區，如今包括更多區域，如指定的游泳海灘；看臺和野餐帳篷；已開發的運動設施；木板路；靠近特許餐飲店的戶外休憩區；舉行戶外環保教育活動的區域；公共花園；兒童或大量遊客聚集區；及建築物 50 英尺範圍內。

無煙運動場

七月，州長 Andrew M. Cuomo 簽署了一項法案，將會禁止在供年齡不滿 12 週歲之兒童白天活動的運動場內吸煙。該法案將於十月份生效，旨在保護較成人更易受二手煙危害之兒童的健康。

如想詳細瞭解旨在減少吸煙及保護兒童免遭煙草行銷影響之持續努力，請造訪：

http://www.health.ny.gov/prevention/tobacco_control/

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418